

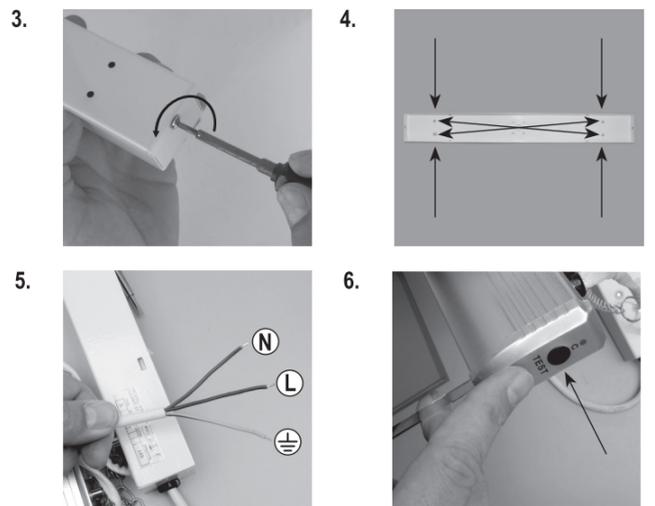
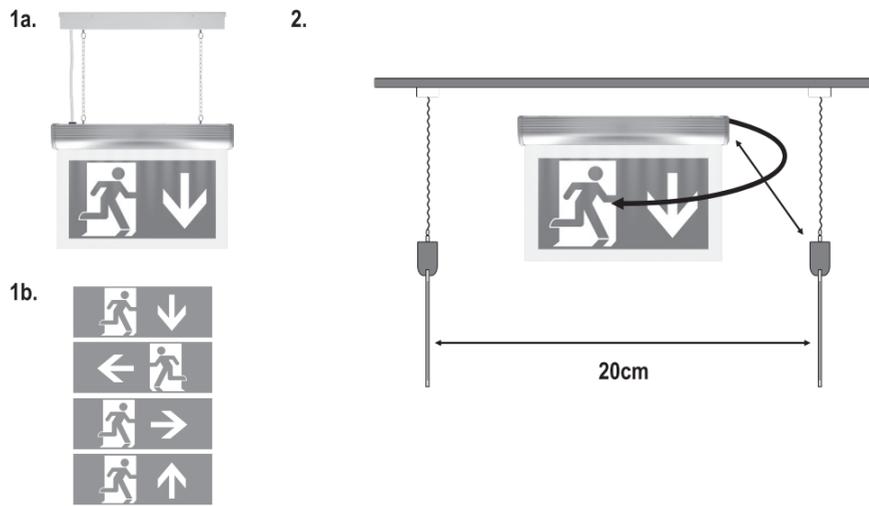
smartwares

smartwares Europe	NL: 088 5940501 Lokaal tarief BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief FR: 0825 560 650 18ct/min
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE: +49 (0) 1805 010762 14Cl./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Cl./Min
service.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589

NV42 - 10.040.72



CE, RoHS, WEEE, REACH



EN ESCAPE ROUTE LED INDICATION

To ensure everybody can safely leave a room during a power outage, it's important to take the right precautions. Built-in batteries guarantee that the lights stay on for about 3 hours after the power fails. The lighting armature can be tested with the test button. A special regulation informs you how an escape route should be planned and the way it's supposed to be indicated. The appropriate information can be obtained from your fire department or municipality.

- Contents (1)**
- NV42 escape route indication light
 - 4 stickers

Positioning (2)

The NV42 is an armature for indicating an escape route, containing 12 LED lights, which lights up as long as the 230V power supply is available, and stays on when the power fails. (Around 3 hours) Therefore an escape route is always clearly indicated and by using the 4 included stickers you can always point people into the right direction. A good general rule is fixing an armature at every passage or emergency exit; an escape route indication should be placed at 20m intervals for long escape routes to indicate the right direction.

Installation

- Carefully open the armature (base plate) using a screwdriver (3)
- Mount the casing with at least 2 screws onto the desired spot, selecting 2 out of the 4 markings by doing so (4)
- Close the base plate
- Connect the 230V power supply, paying attention to the correct indications (5):
 - N = blue wire is neutral,
 - L = brown wire is live,
 - ⊕ = yellow/green wire is earth
- Switch on the 230V power supply, the load indicator lights up, and the led lamp switches on.

Operation and testing

- A sticker must be applied to the NV42; select the correct one and stick it on the cover,
- Charge the battery for 18 hours. Charging goes automatically after connecting to the main, then turn off the power and completely discharge the battery, which will take several hours. Repeat this again to ensure correct operation.
- Test the armature once a month by pressing the test button (6)
 - * green = OK
 - * yellow = faulty

Tips:

- In case of doubt, it's for everybody's safety advisable to install somewhat more emergency lighting than the recommended.
- We advise to discharge the light every 6 months. That will increase the lifetime of the batteries.
- In case the light doesn't illuminate quick enough or not long enough when testing, replace the battery. Only use similar or original parts.

SPECIFICATIONS

Voltage : 220-240Volts AC
Power use : 3 Watt
Battery : 4,8Volt 900mA Ni-Cd
Operation temperature : 0 till +40°

NL LED-INDICATIESYSTEEM ONTSNAPPINGSROUTE

Het is belangrijk de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zodat iedereen de kamer veilig kan verlaten tijdens stroomuitval. Ingebouwde batterijen garanderen dat de lampen ongeveer 3 uur lang aanbliven nadat de stroom uitvalt. De verlichtingshouders kunnen getest worden met de test-toets. Er is een speciale regelgeving voor het plannen van een ontsnappingsroute en de manier waarop deze aangegeven moet worden. U kunt de relevante informatie verkrijgen bij de plaatselijke brandweer of gemeente.

- Inhoud (1)**
- NV42 indicatielampen ontsnappingsroute
 - 4 stickers

Plaatsbepaling (2)

De NV42 is een set verlichtingshouders voor het aangeven van een ontsnappingsroute, die 12LED-lampen bevat, die branden zolang de 230V stroomvoorziening beschikbaar is, en die aanbliven wanneer de stroom uitvalt (ongeveer 3 uur). Op deze manier is de ontsnappingsroute altijd duidelijk aangegeven. Door de 4 bijgeleverde stickers te gebruiken kunt u mensen in de juiste richting sturen. Een goede algemene regel is om bij elke doorgang of nooduitgang een verlichtingshouder te bevestigen; een ontsnappingsroute moet uitgezet worden met intervallen van 20m, om bij lange routes de juiste richting aan te kunnen geven.

Montage

- Open de verlichtingshouder (basis) voorzichtig met gebruik van een schroevendraaier (3)
- Bevestig de houder met tenminste 2 schroeven op de gewenste plaats, en selecteer daarbij 2 van de 4 markeringen (4).
- Sluit de basis.
- Sluit de 230V electriciteitsvoorziening aan, en let daarbij op de juiste indicaties (5):
 - N = nul is blauwe draad,
 - L = fase is bruine draad,
 - ⊕ = aarde is geel/groene draad
- Schakel de 230V electriciteitsvoorziening in, de oplaadindicator gaat branden, en de led-lamp schakelt in.

Gebruik en testen

- Er moet een sticker op de NV42 geplakt worden; kies je juiste sticker en plak die op de houder.
- Laad de batterij op voor 18 uur. Het laden gaat automatisch na aansluiting op de electriciteit, schakel dan de stroom uit en laat de batterij volledig leeg raken, wat een aantal uren in beslag neemt. Herhaal dit om er zeker van zijn dat de lampen goed werken.
- Test de verlichtingshouders eens per maand door op de test-toets te drukken (6).
 - * groen = OK
 - * geel = defect

Tips:

- Bij twijfel is het beter voor de veiligheid om iets meer noodverlichting te plaatsen dan voorgeschreven is.
- Wij adviseren u de lampen elke 6 maanden leeg te laten raken. Daardoor wordt de levensduur van de batterijen verlengd.
- Vervang de accu als bij een test de lamp niet snel genoeg start, of niet lang genoeg aanblift. Gebruik alleen overeenkomstige of originele onderdelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voltage : 220-240Volt AC
Stroomverbruik : 3 Watt
Batterij : 4,8Volt 900mA Ni-Cd
Werkings temperatuur : 0 tot +40°C

DE FLUCHTWEG LED ANZEIGE

Um sicherzustellen, dass alle Personen einen Raum während eines Stromausfalls sicher verlassen können, ist es wichtig, die richtigen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Eingebaute Akkus gewährleisten, dass die Lampen nach dem Stromausfall eingeschaltet bleiben (ca. 3 Stunden). Somit ist ein Fluchtweg ständig deutlich markiert und mit den 4 beigefügten Aufklebern können Sie den Personen immer die richtige Richtung zeigen. Es ist eine sinnvolle, allgemeine Regel, dass an jedem Durchgang oder Notausgang eine Armatur angebracht wird; ein Fluchtweghinweis sollte in Abständen von 20 m für lange Fluchtwege angebracht werden, um die richtige Richtung anzuzeigen.

- Inhalt (1)**
- NV42 Anzeigelampe für Fluchtweg
 - 4 Aufkleber

Positionierung (2)

NV42 ist eine Armatur zum Markieren eines Fluchtwegs; sie beinhaltet 12 LED Lampen, die leuchten, so lange die 230 V Stromversorgung verfügbar ist und bei einem Stromausfall eingeschaltet bleiben (ca. 3 Stunden). Somit ist ein Fluchtweg ständig deutlich markiert und mit den 4 beigefügten Aufklebern können Sie den Personen immer die richtige Richtung zeigen. Es ist eine sinnvolle, allgemeine Regel, dass an jedem Durchgang oder Notausgang eine Armatur angebracht wird; ein Fluchtweghinweis sollte in Abständen von 20 m für lange Fluchtwege angebracht werden, um die richtige Richtung anzuzeigen.

Installation

- Die Armatur (Grundplatte) mit einem Schraubenzieher (3) vorsichtig öffnen
- Das Gehäuse mit mindestens 2 Schrauben an der gewünschten Stelle montieren, dabei 2 von 4 Markierungen auswählen (4)
- Die Grundplatte verschließen
- An die 230 V Stromversorgung anschließen, dabei auf die richtigen Markierungen achten (5):
 - N = blaues Kabel ist Neutral,
 - L = braunes Kabel ist Phase,
 - ⊕ = gelb/grünes Kabel ist Erde
- Die 230 V Stromversorgung einschalten, die Ladeanzeige leuchtet und die LED Lampe schaltet ein.

Bedienung und Test

- Am NV42 muss ein Aufkleber angebracht werden; den richtigen Aufkleber auswählen und auf die Abdeckung kleben,
- Den Akku für 18 Stunden laden. Nach dem Anschluss an die Stromversorgung erfolgt die Aufladung automatisch; dann den Strom abschalten und den Akku komplett entladen, was einige Stunden dauert. Den Vorgang wiederholen, um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten.
- Die Armatur einmal im Monat durch Drücken der Prüftaste (6) testen
 - * grün = OK
 - * gelb = defekt

Tips:

- Im Zweifelsfall ist es für die Sicherheit von allen besser, mehr Notbeleuchtungen zu installieren, als hier empfohlen.
- Wir empfehlen, die Lampe alle 6 Monate zu entladen. Das wird die Lebensdauer der Akkus erhöhen.
- Wenn die Leuchte beim Test nicht schnell genug aufleuchtet oder nicht lang genug, ersetzen Sie die Batterie. Verwenden Sie nur ähnliche oder Originalteile.

TECHNISCHE DATEN

Spannung : 220-240Volt AC
Stromverbrauch : 3Watt
Batterie : 4,8Volt 900mA Ni-Cd
Betriebstemperatur : 0 bis +40°

ES INDICADOR LUMINOSO LED DE SALIDAD DE EMERGENCIA

Para garantizar que todo el mundo pueda abandonar la habitación durante un corte de energía, es importante tomar las medidas correctas. Las baterías incorporadas garantizan que las luces permanezcan encendidas unas tres horas después del fallo de alimentación. El inductor eléctrico se puede probar con el botón de prueba. Un informe de regulación especial le informa cómo una salida de emergencia debería planificarse y el modo en que se supone que debe estar indicada. La información adecuada se puede obtener del departamento de bomberos o del ayuntamiento.

- Contenido (1)**
- luz de indicación de salida de emergencia NV42
 - 4 pegatinas

Colocación (2)

El NV42 es un inductor para indicar una salida de emergencia, que contiene 12 pilotos luminosos LED, que se iluminan siempre que haya disponible alimentación de 230V, y permanece encendida cuando falla la corriente. (Alrededor de 3 horas) Por tanto, una salida de emergencia siempre está claramente indicada y al usar los 4 adhesivos incluidos, puede siempre señalar a la gente la dirección correcta. Una norma general adecuada es fijar una luz en cada pasillo o salida de emergencia. Debe colocarse una indicación de ruta de escape en intervalos de 20m para las rutas de escape largas, para indicar la dirección correcta.

Instalación

- Abra el inductor con cuidado (la placa de asiento) con un destornillador (3)
- Instale la carcasa con al menos 2 tornillos en el punto deseado, seleccionando 2 de 4 marcas haciendo así (4)
- Cierre la placa de asiento
- Conecte la alimentación de 230V, prestando atención a las indicaciones correctas (5):
 - N = el hilo azul es neutro,
 - L = el hilo marrón es activo,
 - ⊕ = el hilo Amarillo/verde es de tierra
- Conecte la alimentación de 230V, el indicador de carga se ilumina, y el indicador luminoso LED se ilumina.

Funcionamiento y prueba

- Se debe aplicar un adhesivo al NV42; seleccione el correcto y péguelo en la tapa,
- Cargue la batería durante 18 horas. La carga se realiza automáticamente después de conectar a la red, luego se desconecta la alimentación y la batería se descarga completamente, lo que llevará varias horas. Repita esto de nuevo para garantizar el funcionamiento correcto.
- Pruebe el inductor una vez al mes pulsando el botón de prueba (6)
 - * verde = correcto
 - * amarillo = defectuoso

Tips:

Recomendaciones:

- En caso de duda, es recomendable por motivos de seguridad instalar más luces de emergencia de las sugeridas.
- Recomendamos descargar la luz cada 6 meses. Se incrementará la duración de las baterías.
- Si la luz no ilumina con la suficiente rapidez o durante el tiempo suficiente cuando la pruebe, cambie la batería. Use exclusivamente piezas similares u originales.

ESPECIFICACIONES

Voltaje : 220-240 V AC
Uso de energía : 3 vatios
Batería : 4,8Volt 900mA Ni-Cd
Temperatura de funcionamiento : 0 hasta 40 °

FR VOYANT A LED DE CHEMIN D'EVACUATION

Lors d'une coupure de courant, pour veiller à la sécurité des personnes qui évacuent la pièce, il est important de prendre les bonnes précautions. Les piles intégrées assurent que les lumières restent allumées pendant environ 3 heures après la coupure de courant. Vous pouvez tester le système lumineux avec le bouton d'essai. Une indication spéciale vous informe de la manière dont le chemin d'évacuation s'organise et du sens qu'il indique. Vous pouvez obtenir les informations appropriées auprès du service d'incendie ou de votre mairie.

- Contenu (1)**
- Voyant lumineux de chemin d'évacuation NV42
 - 4 autocollants

Emplacement (2)

Le NV42 est un dispositif de signalisation qui permet d'indiquer un chemin d'évacuation, comprenant 12 voyants à LED, qui éclairent tant que l'alimentation électrique 230V le permet, et restent allumés pendant une coupure de courant. (3 heures environ). Par conséquent, le chemin d'évacuation est toujours clairement indiqué et, grâce à l'utilisation des 4 autocollants inclus, vous pouvez vous diriger vers la bonne direction. En règle générale, il est judicieux de fixer un dispositif de signalisation à chaque passage ou issue de secours; les voyants d'indication de chemin de secours doivent être placés tous les 20 m sur le chemin d'évacuation longs pour signaler la bonne direction à suivre.

Installation

- Ouvrez soigneusement l'armature (plaque de base) avec un tournevis (3)
- Fixez le boîtier à l'aide d'au moins 2 vis à l'endroit souhaité, sélectionnant 2 des 4 marquages en agissant ainsi (4)
- Fermez la plaque de base
- Branchez l'alimentation électrique de 230V, en respectant les bonnes indications (5):
 - N = Câble bleu neutre,
 - L = Câble marron d'alimentation,
 - ⊕ = Câble jaune/vert terre
- Allumez l'alimentation électrique de 230V, l'indicateur de charge s'allume, et le voyant à led s'allume.

Fonctionnement et test

- Vous devez appliquer un autocollant sur le NV42; sélectionnez le bon et collez-le sur le couvercle,
- Chargez la batterie pendant 18 heures. Le chargement se fait automatiquement après le branchement au réseau électrique, puis éteignez l'alimentation et déchargez complètement la batterie, ce qui prendra quelques heures. Répétez à nouveau cette procédure pour garantir un bon fonctionnement.
- Testez le système une fois par mois en appuyant sur bouton d'essai (6)
 - * vert = OK
 - * jaune = erreur

Conseils:

- Dans le doute, et pour la sécurité de tous, il est conseillé d'installer plutôt plus d'éclairages de secours que ce qui est recommandé
- Il est conseillé de décharger la lampe tous les 6 mois pour allonger la durée de vie des piles.
- Si l'éclairage ne se met pas en route assez vite ou ne fonctionne pas assez longtemps, remplacez la batterie. N'utilisez que des pièces de rechange identiques ou d'origine.

CARACTÉRISTIQUES

Tension : 220-240Volts AC
Consommation d'énergie : 3Watt
Batterie : 4,8Volt 900mA Ni-Cd
Temp. de fonctionnement : 0 jusqu'à +40°C

IT DISPOSITIVO D'INDICAZIONE A LED DELLE VIE D'ESODO NV42

Per assicurare, a tutte le persone presenti nei locali di evacuare dagli stessi in condizioni di sicurezza nel caso in cui si verifichi un'interruzione di erogazione di corrente elettrica, è fondamentale adottare le corrette procedure. Le batterie integrate garantiscono che le luci restino accese nelle 3 ore successive all'interruzione dell'erogazione elettrica. Il dispositivo d'illuminazione può essere testato tramite il pulsante di test. Un'apposita normativa indica come deve essere pianificata una via d'esodo e come la stessa deve essere indicata. Le informazioni appropriate in merito possono essere ottenute contattando il comando dei vigili del fuoco di competenza o l'ufficio preposto della propria municipalità.

- Contenuto (1)**
- Dispositivo d'illuminazione adibito all'indicazione della via d'esodo NV42
 - 4 pittogrammi adesivi

Posizionamento (2)

Il NV42 è un dispositivo d'illuminazione adibito a indicare una via d'esodo, contenente 12 luci a LED, illuminato se alimentato da una fonte d'alimentazione a 230 V e che resta acceso anche in caso d'interruzione di corrente. (l'autonomia del dispositivo in caso d'interruzione di corrente è di circa 3 ore) questo rende chiaramente visibile la via d'esodo e con l'utilizzo in sinergia dei 4 pittogrammi adesivi inclusi, consente alle persone di indirizzarsi nella corretta direzione d'esodo. Una buona regola generale è quella di fissare un dispositivo in corrispondenza di ogni varco o uscita di emergenza; nelle vie d'esodo a lunga percorrenza un'indicazione della via d'esodo più vicina dovrebbe essere collocata a intervalli di 20 metri in modo tale che sia segnalata correttamente la direzione da percorrere.

Installazione

- Aprire con delicatezza la struttura (piastra del basamento) utilizzando un cacciavite (3)
- Montare l'alloggiamento con almeno 2 viti sul punto desiderato, selezionando 2 delle 4 posizioni di riferimento (4)
- Richiudere la piastra del basamento
- Collegare il dispositivo all'alimentazione a 230 V prestando attenzione a seguire correttamente le indicazioni riportate di seguito (5):
 - N = il filo blu è il filo neutro,
 - L = il filo marrone è il filo sotto tensione,
 - ⊕ = il filo giallo/verde è la terra
- Dare corrente, l'indicatore di carica e l'illuminazione a led si accendono.

Funzionamento e collaudo

- All'NV42 deve essere applicato un pittogramma adesivo; selezionare quello corretto e incollarlo sul coperchio,
- Caricare la batteria per 18 ore. La carica della batteria si esegue automaticamente dopo il collegamento alla rete elettrica, successivamente disattivare l'alimentazione e scaricare completamente la batteria, quest'operazione richiederà diverse ore. Ripetere nuovamente questa operazione per assicurarsi del corretto funzionamento.
- Testare l'apparecchiatura una volta al mese premendo il pulsante di test (6)
 - * verde = OK
 - * giallo = difettoso/non funzionante

Consigli:

- In caso di dubbi, per garantire la sicurezza delle persone, è consigliabile installare luci d'emergenza aggiuntive rispetto a quelle strettamente necessarie.
- Si consiglia di effettuare l'operazione di scarico della batteria ogni 6 mesi. Quest'operazione aumenterà la durata di vita utile delle batterie.
- Nel caso in cui la sorgente luminosa non si illumina abbastanza velocemente o non sia sufficientemente prolungata nel tempo durante il test, sostituire la batteria. Utilizzare solo componenti analoghi o originali.

SPECIFICHE:

Tensione : CA 220-240 Volt
Consumo energetico : 3 Watt
Batteria : 4,8 Volt 900 mA Ni-Cd
Temperatura d'esercizio : Da -1 fino a +40°

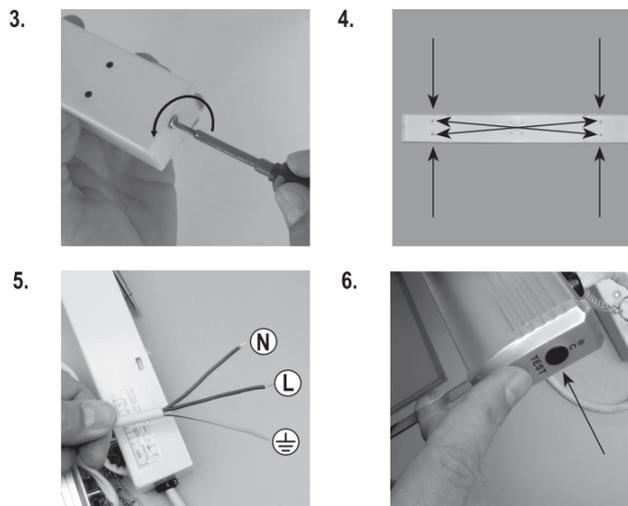
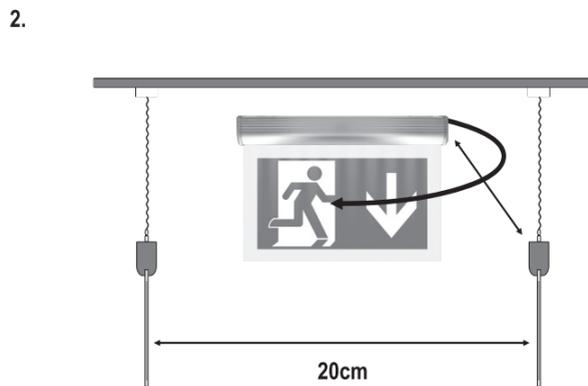
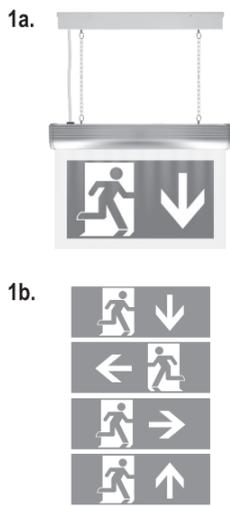
smartwares

smartwares Europe	NL: 088 5940501 Lokaal tarief BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief FR: 0825 560 650 18ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Cl./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Cl./Min	CUSTOMER SERVICE
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	

NV42 - 10.040.72



CE, RoHS, WEEE, REACH



PT INDICAÇÃO DE LED DE VIA DE EVACUAÇÃO NV42
Para garantir que todos conseguem sair em segurança de uma sala, durante uma falha de energia, é importante tomar as devidas precauções. A bateria incorporada garante que as luzes ficam acesas durante cerca de 3 horas após uma falha de energia. A armação de iluminação pode ser testada com o botão de teste. Um regulamento especial informa-o como deve ser planeada uma via de evacuação e como deve ser indicada. As informações apropriadas podem ser obtidas no seu corpo de bombeiros ou município.

- Conteúdo (1)**
- Luz de indicação de via de evacuação NV42
 - 4 autocolantes

Posicionamento (2)
O NV42 é uma armação que indica uma via de evacuação com 12 luzes LED, que fornecem iluminação, enquanto a fonte de alimentação de 230V estiver disponível, e permanecem acesas quando ocorre uma falha de energia. (Cerca de 3 horas) Deste modo, é sempre indicada de forma clara uma via de evacuação e, ao usar os 4 autocolantes incluídos, é sempre possível orientar as pessoas para a direção correta. Uma boa regra geral é a fixação da armação em todas as passagens ou saídas de emergência; deve ser colocada uma indicação de via de evacuação a intervalos de 20m para vias de evacuação longas, para indicar a direção correta.

- Instalação**
- Abra com cuidado a armação (placa de base) usando uma chave de parafusos (3)
 - Monte a cobertura com, pelo menos, 2 parafusos no local pretendido, selecionando 2 de 4 marcações ao fazê-lo (4)
 - Feche a placa de base
 - Ligue a fonte de alimentação de 230V, prestando atenção às indicações corretas (5):
N = o cabo azul é neutro,
L = castanho é de tensão,
⊕ = o cabo amarelo/verde é de terra
 - Ligue a fonte de alimentação de 230V, o indicador de carga acende e a luz do led liga.

- Funcionamento e teste**
- Tem de aplicar um autocolante no NV42; selecione o correto e cole-o na tampa.
 - Carregue a bateria durante 18 horas. O carregamento começa automaticamente depois de ligar na tomada e, em seguida, desligue a alimentação e descarregue totalmente a bateria, o que demorará várias horas. Repita este procedimento para garantir o funcionamento correto.
 - Teste a armação uma vez por mês premindo o botão de teste (6)
* verde = OK
* amarelo = falha

- Dicas:**
- Em caso de dúvida, para a segurança de todos, recomenda-se que instale mais iluminação de emergência que a recomendada.
 - Recomendamos que descarregue a luz a cada 6 meses. Isso irá aumentar a vida útil da bateria.
 - Se a luz não acender suficientemente rápido nem tempo suficiente quando estiver a testar, substitua a bateria. Use apenas peças semelhantes ou originais.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão	: 220-240Volts CA
Utilização da potência	: 3Watts
Bateria	: 4,8Volts 900mA Ni-Cd
Temperatura de funcionamento	: -1 até +40°

SK SVETELNÝ LED INDIKÁTOR NV42 ÚNIKOVEJ CESTY
Aby mohol každý bezpečne opustiť miestnosť pri výpadku prúdu, musia sa prijať príslušné opatrenia. Vstavané batérie zaručujú, že svetlá budú po zlyhaní napájania (približne 3 hodiny) Úniková cesta je preto stále jasne označená a pomocou 4 dodaných nálepiek môžete ľudí vždy nasmerovať do správneho smeru. Dobrým všeobecným pravidlom je namontovanie svetiel pri každom prechode alebo núdzovom východe; na vyznačenie správneho smeru v prípade dlhých únikových ciest by označenie malo byť umiestnené v 20-metrových intervaloch.

- Obsah (1)**
- Svetelný indikátor únikovej cesty NV42
 - 4 nálepky

Polohovanie (2)
NV42 je svetidlo na označenie únikovej cesty obsahujúce 12 LED diód, ktoré svietia, pokiaľ je k dispozícii napájanie 230 V striedavým prúdom a zostávajú svietiť pri zlyhaní napájania. (približne 3 hodiny) Úniková cesta je preto stále jasne označená a pomocou 4 dodaných nálepiek môžete ľudí vždy nasmerovať do správneho smeru. Dobrým všeobecným pravidlom je namontovanie svetiel pri každom prechode alebo núdzovom východe; na vyznačenie správneho smeru v prípade dlhých únikových ciest by označenie malo byť umiestnené v 20-metrových intervaloch.

- Instalácia**
- Svetidlo (základová doska) opatrne otvorte pomocou skrutkovača (3)
 - Kryt namontujte na požadované miesto s minimálne 2 skrutkami a nalepte naň 2 značky zo 4 značiek (4)
 - Zatvorte základovú dosku
 - Pripojte napájanie striedavým prúdom 230 V a dbajte pri tom na správne označenia (5):
N = modrý vodič je neutrálny,
L = hnedý vodič je pod napätím,
⊕ = žltý/zelený vodič je uzemnenie
 - Po zapnutí napájania striedavým prúdom 230 V začne svietiť svetelný indikátor napájania a zapne sa žiarovka LED.

- Prevádzka a testovanie**
- Na svetidlo NV42 musí byť nalepená nálepka; vyberte správnu nálepku a nalepte ju na kryt,
 - Batériu nabíjajte približne 18 minút. Nabíjanie sa automaticky spustí po pripojení k elektrickej sieti, potom napájanie vypnite a batériu úplne vybité, čo trvá niekoľko hodín. Nabíjanie znova zopakujte, aby sa zaistila správna prevádzka.
 - Svetidlo odskúšajte raz za mesiac stlačením testovacieho tlačidla (6)
* zelená = OK
* žltá = chybné

- Tipy:**
- Ak máte nejaké pochybnosti, pre bezpečnosť každého sa odporúča namontovať trochu viac núdzových svetiel, ako je odporúčané.
 - Svetidlo odporúčame vybiť každých 6 mesiacov. Tým sa zvýši životnosť batérií.
 - Ak sa svetidlo pri skúšaní nerozsvieti dostatočne rýchlo alebo nesvieti dostatočne dlho, vymeňte batériu. Používajte len podobné alebo originálne diely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napätie	: Striedavý prúd 220 až 240 Voltov
Príkon	: 3 Watt
Batéria	: Ni-Cd 4,8 Voltov, 900 mA
Prevádzková teplota	: -1 až +40°

SV NV42 LED-LAMPA FÖR UTRYMNINGSVÄG
För att säkerställa att alla kan lämna ett rum under strömavbrott på ett säkert sätt är det viktigt att utföra de rätta försiktighetsåtgärderna. Inbyggda batterier garanterar att belysningen fungerar i ungefär 3 timmar efter att strömmen försvinner. Belysningsarmaturen kan testas med testknappen. En speciell förordning visar dig hur en utrymningsväg ska planeras och hur den ska indikeras. Du kan få informationen från din räddningstjänst eller kommunen.

- Innehåll (1)**
- NV42 lampa för utrymningsväg
 - 4 etiketter

Positionering (2)
NV42 är en armatur för att indikera en utrymningsväg, som innehåller 12 LED-lampor som lyser så länge en 230 V strömförsörjning finns tillgänglig, och fortsätter lysa vid strömavbrott. (ungefär 3 timmar) Därför indikeras utrymningsvägen alltid tydligt, och genom att använda de 4 medföljande etiketterna kan du alltid vägleda personer åt rätt håll. En bra allmän regel är att fästa en armatur vid varje passage eller nödutgång, och en indikation för utrymningsväg bör placeras med 20 m intervall för långa utrymningsvägar för att indikera rätt riktning.

- Installation**
- Öppna armaturen (basplattan) försiktigt med en skruvmejsel (3)
 - Montera höljet med minst 2 skruvar på önskad plats, och gör det genom att välja 2 av de 4 markeringarna (4)
 - Stäng basplattan
 - Anslut strömförsörjningen på 230 V, och notera de korrekta indikationerna (5):
N = blå ledning är neutral,
L = brun ledning är strömförande,
⊕ = gul/grön ledning är jord
 - Slå på strömförsörjningen på 230 V. Laddningsindikatorn tänds, och LED-lampan slås på.

- Drift och tester**
- En etikett måste fästas på NV42. Välj den korrekta och klistra den på höljet.
 - Ladda batteriet i 18 timmar. Laddningen sker automatiskt efter anslutningen till strömförsörjningen. Stäng sedan av strömmen och ladda ur batteriet helt, vilket tar flera timmar. Upprepa sedan detta igen, för att säkerställa korrekt funktion.
 - Testa armaturen en gång i månaden genom att trycka på testknappen (6)
* grön = OK
* gul = felaktig

- Tips:**
- Om du är tveksam är det bäst för allas säkerhet att du installerar mer nödbelysning än den som rekommenderas.
 - Vi rekommenderar att du laddar ur belysningen varje 6 månader. Detta ökar batteriernas livslängd.
 - Byt ut batteriet om belysningen inte tänds tillräckligt snabbt eller lyser tillräckligt länge under testet. Använd endast originaldelar eller delar med samma egenskaper.

SPECIFIKATIONER

Spänning	: 220-240 Volt AC
Strömförbrukning	: 3 Watt
Batteri	: 4,8 Volt 900 mA Ni-Cd
Drifttemperatur	: -1 till +40°

PL OZNAKOWANIE DROGI EWAKUACYJNEJ ZA POMOCĄ DIOD LED
Aby zabezpieczyć wszystkim osobom bezpieczne opuszczenie pomieszczenia w czasie przerwy w zasilaniu, należy podjąć właściwe środki ostrożności. Wbudowane baterie zapewniają światło na około 3 godz. po zerwaniu zasilania. Elementy oświetlenia sprawdź można za pomocą przycisku testowego. Informacje na temat prawidłowego zaplanowania drogi ewakuacyjnej i sposobu jej oznaczenia znaleźć można w specjalnym rozporządzeniu. Odpowiednie informacje uzyskać można w jednostce specjalizującej się w gminie.

- Zawartość opakowania (1)**
- Oświetlenie drogi ewakuacyjnej NV42
 - 4 naklejki

Ustalenie miejsca montażu (2)
NV42 służy do wskazywania drogi ewakuacyjnej z 12 lampami LED, zapewniającymi oświetlenie pod warunkiem obecności zasilania o mocy 230V, które działa także po zerwaniu zasilania. (około 3 godz.) W ten sposób droga ewakuacyjna jest zawsze wyraźnie oznaczona, a za pomocą 4 dołączonych naklejek ludzie kierowani są zawsze we właściwym kierunku. Dobrą zasadą ogólną jest umieszczenie urządzenia w każdym przejściu lub przy wyjściu ewakuacyjnym; w przypadku dłuższych dróg ewakuacyjnych oznaczenia umieszcza należy co 20m, aby wskazać właściwy kierunek.

- Montaż**
- Ostrożnie otworzyć urządzenie (podstawę) za pomocą śrubokrętu (3)
 - Zamocować obudowę w wybranym miejscu za pomocą 2 śrub, wybierając 2 z 4 dostępnych oznaczeń (4)
 - Zamknąć podstawę
 - Podłączyć zasilanie o mocy 230V, zwracając uwagę na prawidłowość oznaczeń (5):
N = kabel niebieski to przewód zerowy
L = kabel brązowy to przewód znajdujący się pod
⊕ = kabel żółty/zielony to uziemienie
 - Włączyć zasilanie 230V, zapali się lampka kontrolna ładowania, po czym włączy się lampa led.

- Działanie i testowanie**
- Na NV42 należy nakleić naklejkę; wybrać właściwą naklejkę i przykleić ją do obudowy,
 - Baterie należy ładować przez 18 godzin. Ładowanie rozpocznie się automatycznie po podłączeniu do sieci, następnie wyłączyc zasilanie i kompletnie wyczerpać baterię, co trwać będzie kilka godzin. Aby zapewnić właściwe działanie, czynność należy powtórzyć.
 - Raz w miesiącu urządzenie należy przetestować, naciskając przycisk testowy (6)
* kolor zielony = prawidłowe działanie
* kolor żółty = nieprawidłowe działanie

- Porady:**
- W razie wątpliwości, radzimy zamontować więcej opraw oświetleniowych od ilości zalecanej, co zapewni większe bezpieczeństwo.
 - Zaleca się całkowite rozładowywanie oświetlenia co 6 miesięcy. Pozwoli to wydłużyć czas działania baterii.
 - Jeśli podczas testu lampa nie zaświeci się wystarczająco szybko lub też nie będzie się świecić wystarczająco długo, należy wymienić akumulator. Korzystać jedynie z podobnych lub oryginalnych części zamiennych.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	: 220-240 V AC
Pobór mocy	: 3 W
Bateria	: 4,8Volt 900mA Ni-Cd
Temperatura pracy	: od 0 do +40°

CS UKAZATEL NOUZOVÉHO VÝCHODU S LED DIODOU
Abychom zajistili, že během výpadku elektrického proudu může každý bezpečně opustit místnost, je důležité přijmout správná bezpečnostní opatření. Zabudované baterie zajistí, že světla budou svítit až 3 hodiny poté, co dojde k výpadku. Osvětlení může být testováno pomocí testovacího tlačítka. O způsobu, jakým by měla být plánována nouzová cesta a jak by měla být označena, Vás informuje speciální předpis. Tuto odpovídající informaci lze získat od hasičského sboru nebo z příslušného úřadu.

- Obsah balení (1)**
- Ukazatel nouzového východu s led diodou NV42
 - 4 nálepky

Umístění (2)
NV42 je zařízení pro ukázání nouzového východu obsahující 12 LED diod, které se rozsvítí dokud je dostupné napájení elektrickou sítí o napětí 230V a zůstanou rozsvícené, když dojde k výpadku. (Cca 3 hodiny) Takto je nouzový východ vždy jasně označen a za použití 4 příložených nálepek můžete osoby vždy nasmerovat správným směrem. Dobré obecné doporučení je připevnit zařízení na každou pasáž nouzové cesty; u dlouhých nouzových cest by ukazatel nouzového východu měl být umístěn v 20metrových intervalech pro indikaci správného směru.

- Instalace**
- Opatrně otevřete zařízení (základní desku) pomocí šroubováku (3)
 - Namontujte kryt pomocí nejméně 2 šroubků na žádané místo, vyberte 2 ze 4 označení (4)
 - Zavřete základní desku
 - Připojte napájení o napětí 230V a dbejte na správné zapojení (5):
N = modrý vodič je nulák,
L = hnědý vodič je fáze,
⊕ = žlutozelený vodič je zem
 - Zapněte napájení 230V, indikátor dobíjení se rozsvítí a led dioda se rovněž rozsvítí.

- Činnost a testování**
- Nálepka musí být přilepená na NV42; vyberte tu správnou a připevňte ji na kryt,
 - Nabíjejte baterii po 18 hodin. Nabíjí se automaticky po připojení k síti, pak vypněte nabíjení a zcela vybijte baterii, což bude několik hodin trvat. Toto znovu opakujte pro zajištění správného provozu baterie.
 - Zařízení testujte jednou za měsíc stisknutím testovacího tlačítka (6)
* zelená = OK
* žlutá = porucha

- Tipy:**
- V případě pochybností je vhodné pro bezpečnost každého instalovat o něco více nouzových osvětlení než se doporučuje.
 - Doporučujeme Vám vybiť baterii každých 6 měsíců. To zvýší životnost baterie.
 - V případě, že se světlo nerozsvítí dostatečně rychle nebo nesvítí dostatečně dlouho, když ho testujete, vymeňte baterii. Používejte pouze podobné nebo originální diely.

SPECIFIKACE

Napětí	: 220-240 V AC
Spotřeba energie	: 3 Watt
Baterie	: 4,8Volt 900mA Ni-Cd
Provozní teplota	: 0 až +40°

TR LED KAÇIŞ YOLU İŞARETİ
Bir elektrik kesilmesi durumunda, bulunulan mekandan herkesin güvenli bir şekilde çıkabilmesini sağlamak için doğru önlemlerin alınması önemlidir. Lambaların elektrik kesilmesinden sonra yaklaşık 3 saat süreyle yanması dahilli pillerle güvence altına alınır. Işıklarıdırma armatürünü test düğmesi ile kontrol edebilirsiniz. Bir kaçış yolunun planlanma ve belirlime yöntemi özel bir yöntemlikle açıklanmıştır. Bu konuda doğru bilgiyi iftayı veya belediye teşkilatından edinebilirsiniz.

- Paketin içindekiler (1)**
- NV42 kaçış yolu işaret işığı
 - 4 etiket

Konumlama (2)
NV42; 230 V elektrik gücü mevcut olduđu sürece, ve kesildiğinden itibaren de yaklaşık 3 saat boyunca yanık kalabilen 12 LED lambası ile kaçış yolunu işaret eden bir armatürdür. Dolayısıyla kaçış yolu daima açık bir biçimde belirtilir ve birlikte verilen 4 etiket ile insanları daima doğru istikamete yönlendirebilirsiniz. Her koridor veya acil çıkış noktasına bir armatür yerleştirmek iyi bir genel kuraldır; ve uzun kaçış yollarında doğru yönü belirtmek için kaçış yolu işaretlerinin 20m aralıklarla yerleştirilmeleri gerekir.

- Kurulum**
- Bir tornavida ile armatürü (taban plakası) dikkatlice açınız (3)
 - Mevcut 4 işareten 2 sini seçerek, en az 2 vida ile gövdeyi istenen yere takınız (4)
 - Taban plakasını kapatınız
 - İşaretleri dikkate alarak 230V güç kaynağını doğru bir şekilde bağlayınız (5):
N = navi renkli kablo nötrdür,
L = kahverengi kabloya akım vardır,
⊕ = sarı/yeşil kablo ise topraklamadır
 - 230V güç kaynağını açınız, yük belirtice yanar, ve led lamba devreye girer.

- Çalışma ve test etme**
- NV42 üzerine bir etiket yapıştırmanız gerekir; doğru olanını seçiniz ve kapak üzerine yapıştırınız.
 - Pili 18 saat süreyle şarj ediniz. Şebeke elektriğine bağlandığında şarj otomatik olarak başlar, daha sonra gücü kapatınız ve pili tamamen boşaltınız. Bu birkaç saat sürer. Doğru işletimin temini için bunu tekrarlayınız.
 - Armatürü ayda bir test düğmesine basarak deneyiniz (6)
* yeşil = iyi
* sarı = hatalı

- Tüyolar:**
- Şüphede anında, Herkesin emniyeti için birden fazla acil durum lambası kullanmanız tavsiye olunur.
 - Işıklarıdırmayı 6 ayda bir deşarj etmeniz öneririz. Pillerin ömrü bu şekilde uzar.
 - Lambalar hemen veya test edecek kadar bir süre yanmadığında, pili değıştiriniz. Daima benzer veya orijinal parça kullanınız.

ÖZELLİKLERİ

Voltaj	: 220-240 V AC
Güç kullanımı	: 3 Watt
Pil	: 4,8Volt 900mA Ni-Cd
Çalışma sıcaklığı	: 0 +40° kadar